



**MOOG POLICY ON ANTI-BRIBERY**  
**MOOG 贈収賄防止ポリシー**  
**Companywide — 全社における**

MOOG POLICY ON ANTI-BRIBERY	뇌물 수수 금지 관련 무그 정책
<p>Although <i>Moog's Statement of Business Ethics</i> broadly addresses this topic, the Company has considered and vetted the benefits of having stand-alone policy statements for important topics related to business ethics and principled conduct by Moog employees. Having stand-alone policy statements, which are consistent with the general commitment set forth in the <i>Moog Statement of Business Ethics</i>, allows for more robust guidance and increases the profile and importance of compliance.</p>	<p>贈収賄防止ポリシーについては、<i>Moogの企業倫理に関する声明</i>でひと通り取り上げていますが、Moog従業員 の倫理ならびに倫理に則った行動に関連して重要な内容 であるため、当社では個別にポリシーの声明を策定する ことの価値について考慮し、検討を重ねてまいりまし た。<i>Moogの企業倫理に関する声明</i>に記載されている 全般的な取り組みに合致する本ポリシーの声明を個別に 策定することにより、信頼できるガイダンスを提供し、 コンプライアンスへの関心と重要性の意識を高めます。</p>
OUR PRINCIPLES	Moogの行動規範
<p>Integrity is a crucial component of our business. Moog, along with our subsidiaries and affiliates, is committed to ethical business practices and to obeying both the spirit and the letter of the law in every country in which we do business. This baseline commitment is integral to the tenets of our Culture &amp; Values and our Statement of Business Ethics.</p>	<p>誠実さは、Moogの事業において極めて重要な要素で す。Moog、Moogの子会社および関連企業は、倫理的な ビジネスの実践に全力で取り組み、Moogが事業を展開 するあらゆる国の法律の精神と条文を遵守します。この 基本的な取り組みは、Moogの文化と価値および企業倫 理に関する声明の原則に不可欠なものです。</p>
DEFINITIONS	定義
<p>The following words and phrases have the meanings expressed below in the context of this policy, in addition to their ordinary usage meanings:</p>	<p>次の語句は、通常使用される意味に加え、本ポリシーに おいて以下に記載の意味を持ちます。</p>
<p><b>Anything of Value</b> - Includes, but is not limited to, cash, cash equivalents (such as gift cards, kickbacks, or discounts), benefits or favors, entertainment, gifts, hospitality, meals, travel, charitable contributions, political contributions, or employment opportunities. There is no minimum value for something to be considered "of value".</p>	<p>何らかの価値のある利益 - 現金、現金に相当するもの (ギフト券、手数料、値引きなど)、利益や援助、接 待、贈答品、厚遇、食事、旅行、慈善寄付、政治献金、 雇用の機会などが含まれますが、それに限定されませ ん。「価値のある利益」とみなされるものについて、最 低金額は定めません。</p>

<p><b>Bribery (or Bribe)</b> - Giving, offering, promising, requesting, or authorizing the giving of anything of value, directly or indirectly, to any person or entity to induce a person to act, or refrain from acting, in relation to the performance of their duties, in order to obtain or retain any business advantage or benefit. However, customary business courtesies given or received consistent with our policy on Business Gifts and Gratuities and not provided for the purpose of improperly inducing action or inaction to obtain a business advantage are not bribes.</p>	<p>贈収賄（賄賂） - ビジネス上の優位性やメリットを取得し、またはそれを維持するために、職務遂行上、直接的または間接的に、特定の行為をすること、またはさせないことを目的として何らかの価値のある利益を供与、申し出、それらの約束、要求、申込またはそれらの承認を行う行為を指します。ただし、社用の贈答品および謝礼に関する MOOG のポリシーに適合し、ビジネス上の優位性を得るために特定の行為を不適切にすることまたはさせないことを目的として提供されていない、儀礼的な慣習の中で授受される接待や贈答は、贈収賄ではありません。</p>
<p><b>Facilitating Payments</b> - Payments made to public officials to encourage them to expedite a routine or common governmental task that the official is otherwise required to undertake even if the payment were not made, such as issuing permits or licenses. This is distinct from payments expressly authorized to be made to a government agency (not an individual) to expedite processing.</p>	<p>円滑化のための支払い - 本来ならこの支払いが行われなくても業務を遂行する必要のある手続きや通常の行政サービスの円滑化のために公務員に行われる支払いを指します。この支払いは、処理を円滑化するために（個人ではない）政府機関に対して明示的に認められている支払いとは異なります。</p>
<p><b>Gift</b> - Includes any tangible object of any kind, regardless of value. Acceptable reasonable and appropriate business gifts that will not be considered a violation of this policy are discussed in our separate policy on Business Gifts and Gratuities.</p>	<p>贈答品 - その価値に関係なく、あらゆる種類の有体物が含まれます。本ポリシーに違反するとみなされない許容範囲の妥当かつ適当な社用の贈答品については、社用の贈答品および謝礼に関する MOOG のポリシーに別途定められています。</p>
<p><b>Hospitality</b> - Meals, lodging, or any event or form of entertainment (including sporting events, parties, plays, and receptions).</p>	<p>接待 - 会食、宿泊、あらゆる催し物または娯楽の形態（スポーツイベント、パーティ、演劇、祝賀会を含む）を指します。</p>
<p><b>Public Official</b> - A government official, whether elected or appointed; an officer or employee of a government agency or state-owned or state-controlled entity; a person performing a public service on behalf of a government or government agency; a political party or party official; a candidate for political office; any person acting in an official capacity; or an officer or employee of a public international organization.</p>	<p>官僚・公務員 - 選出または任命に関係なく、官僚・国家公務員、政府機関もしくは国営事業体、国の支配下にある事業体の役員または職員、政府または政府機関に代わって公共サービスの実施に従事する者、政党または政党役員、政府要職の候補者、公的資格で行動する者、公的国際機関の役員または職員を指します。</p>
<p><b>Third Party</b> - Any person or entity who acts on behalf of or represents Moog, including but not limited to sales agents or representatives, distributors, consultants, lobbyists, transportation or logistics providers, customs clearing agents, or any person or entity retained to represent Moog in a matter before a public official, government agency, or in tax or legal matters.</p>	<p>第三者 - Moog の代理または Moog を代表する者もしくは事業体を指し、販売代理店、代理店、販売業者、顧問、ロビイスト、運送業者、物流業者、通関業者のほか、税務事項または法的事項において役人、政府機関の面前で Moog の代表となる者または事業体を含みますが、それに限定されません。</p>

<p><b>Travel</b> - All forms of transportation, including ground transit and air travel.</p>	<p><b>旅費</b> - 陸上交通、飛行機を含む、あらゆる種類の運賃を指します。</p>
<p><b>BASIC POLICY</b></p>	<p><b>基本ポリシー</b></p>
<p>Moog prohibits bribery or any other improper payments in business dealings. Moog takes its legal responsibilities to prevent bribery very seriously and expects you to do the same. Where bribery might be a customary business practice in a given country, it is not a justification for violation of this policy. We expect full compliance with its terms from every single employee, whether permanent or temporary. The same expectation applies to employees of our agents and third parties acting on Moog's behalf.</p>	<p>Moog は、ビジネス取引において贈収賄または一切の不適切な支払いを禁止します。Moog は贈収賄の法的責任を自覚し、その予防に非常に真剣に取り組んでおり、従業員も同様に取り組むことが求められます。一部の国では贈収賄がビジネス慣習と考えられることがありますが、本ポリシー違反を正当化することにはなりません。Moog は正社員または臨時従業員に関係なく、すべての従業員が本ポリシーの条項遵守を徹底することが求められます。Moog の代理店および Moog の代理として行動する第三者の従業員も本ポリシーの条項を遵守することが求められます。</p>
<p><b>REQUIRED CONDUCT AND ACTIONS</b></p>	<p><b>求められる行動のあり方</b></p>
<p><b>BRIBERY AND FACILITATING PAYMENTS</b></p>	<p><b>贈収賄および円滑化のための支払い</b></p>
<p>Moog, our employees, and our third parties are prohibited from offering or giving a bribe, whether directly or indirectly, to any person or entity. Moog, our employees, and our third parties are prohibited from requesting or receiving a bribe, directly or indirectly, from any person or entity. All demands for bribes or kickbacks must be expressly rejected. Moog, our employees, and our third parties are prohibited from offering or making facilitating payments to public officials. If a Moog employee or third party believes there is a serious threat to a person's health or safety if a payment demand is not met, such payment would not be considered a prohibited bribe. In that situation, the employee or third party should immediately report the incident to the Corporate law department and the payment must be properly recorded as a bribe given under duress in Moog's books and records. Employees and third parties who refuse to pay a bribe will not suffer any penalty, demotion, or other adverse consequence as a result, even if Moog loses business. Employees and third parties are required to promptly report any suspected violations of this anti-bribery policy to Moog's Corporate law department, senior management, or the Moog hotline. No employee or third party will suffer any penalty, demotion or other adverse consequence for reports made in good faith. Reports will be treated confidentially to the extent possible, consistent with the need to conduct a thorough investigation.</p>	<p>Moog、Moog の従業員および第三者は直接または間接を問わず、いかなる人物または事業体への賄賂の申し出、供与が禁止されています。Moog、Moog の従業員および第三者は直接または間接を問わず、いかなる人物または事業体への賄賂の要求、受領が禁止されています。賄賂または手数料についてのすべての要求は明示的に拒否する必要があります。Moog、Moog の従業員および第三者は、官僚・公務員に対する円滑化のための支払いの申し出または供与が禁止されています。Moog の従業員または第三者が、支払い要求を満たさないと人身の健康または安全に深刻な脅威がある場合、その支払いは禁止されている賄賂とはみなされません。このような事態が発生した場合、当該従業員または第三者は速やかに会社の法律部門にその旨報告し、その支払いは強要により供与した賄賂として Moog の帳簿および記録簿に適切に記録する必要があります。賄賂の支払いを拒否する従業員および第三者は、拒否したことによって Moog が取引を失った場合でも、いかなる罰則、降格などの処分を受けることはありません。従業員および第三者は、本贈収賄防止ポリシー違反が疑われる事案が発生した場合は、速やかに Moog の法律部門、経営幹部、または Moog ホットラインに報告する必要があります。誠実に報告したことにより、当該従業員または第三者が罰、降格などの処分を受けることは一切ありません。違反報告について調査する必要がありますが、違反報告の秘密は可能な限り守られます。</p>

<p style="text-align: center;"><b>CHARITABLE CONTRIBUTIONS</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>慈善寄付</b></p>
<p>No charitable donations may be given, offered, promised, or authorized without proper authorization. If a donation is authorized, it must fully comply with all applicable laws and be properly and accurately reflected in Moog's books and records.</p>	<p>適切な承認を受けずに慈善寄付を供与、申し出、それを約束、承認することはできません。寄付が承認された場合でも、その寄付は適用されるすべての法律を遵守し、Moog の帳簿および記録簿に適切かつ正確に記録する必要があります。</p>
<p style="text-align: center;"><b>GIFTS, HOPITALITY AND TRAVEL</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>贈答品、接待、旅費</b></p>
<p>Moog, our employees, and our third parties shall not offer or receive gifts, hospitality, or travel whenever these could affect the outcome of business transactions or other matters Moog is involved in, or where doing so would be in violation of the laws of the recipient's country. All gifts, hospitality, and travel must be made consistent with Moog's policies regarding gifts, hospitality, and travel, and be properly and accurately recorded in Moog's books, records, and accounts. Moog, our employees, and our third parties shall not offer or receive gifts, hospitality, or travel that are not reasonable and legitimate business expenditures. Any hospitality or travel offered or provided to public officials must be directly related to the promotion or demonstration of our products or services, or directly related to the performance of a contract with a government, government agency, or state-owned or -controlled entity. Any expenses that do not meet these criteria will not be reimbursed or otherwise paid for by Moog. In order to qualify for reimbursement, proposed gift, hospitality, and travel expenses must be explicitly detailed in the request (i.e., broken down by names and positions of government officials, dates and places of travel, and the amount and type of specific expenses). Moog reserves the right to deny, in whole or in part, any expenses related to the travel of a government or political party official (including officers and employees of government-owned or government-controlled enterprises) for any reason. Employees who authorize the reimbursement or payment of expenses covered by this section without following the above procedures will be subject to disciplinary action, including termination of employment.</p>	<p>Moog、Moog の従業員および第三者は、贈答品、接待、旅費が商取引など、Moog が関与する問題の結果に影響を与える可能性がある場合でも授受してはなりません。贈答品、接待、旅費はすべて、Moog の贈答品、接待、旅費に関するポリシーを遵守して行い、かつ Moog の帳簿、記録簿、および支出報告に正確かつ適切に記帳する必要があります。Moog、Moog の従業員および第三者は、事業支出として妥当かつ合法でない贈答品、接待、旅費を授受してはなりません。官僚・公務員に供与される接待や旅費は、Moog の製品やサービスの販促や宣伝に直接関係するものであり、政府機関、国営事業体、国の支配下にある事業体に直接関係します。本条項に適合しない費用について、Moog は一切払い戻しの対象と認めず、その支払いをいたしません。支払い対象となるためには、提示されている贈答品、接待、旅行の費用について、依頼書に明細（官僚・公務員の名前と職位、日付、旅行先、金額、具体的な費用の種類など）を明確に記載する必要があります。Moog は、いかなる理由でも官僚・公務員または政党役員（、国営事業体、国の支配下にある事業体の役員および職員を含む）の旅費に関係する費用について拒否する権利を留保します。従業員が本ポリシーに定められた手続きを経ずに、本項に記載の費用を支払うことを承認した場合、その従業員は雇用の終了を含め、処罰の対象となります。</p>

<p style="text-align: center;"><b>CONFLICTS OF INTEREST</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>利益相反</b></p>
<p>Moog, our employees, and our third parties shall avoid any relationship or activity that might impair, or reasonably appear to impair, their ability to render objective and appropriate business decisions in the performance of their jobs.</p>	<p>Moog、Moog の従業員および第三者は、職務の履行において目的および適切なビジネス判断の履行能力を損なう、あるいは合理的に損なうと考えられる関係または行為は避けるものとします。</p>
<p style="text-align: center;"><b>BOOKS AND RECORDS</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>帳簿および記録簿</b></p>
<p>Moog is committed to maintaining complete and accurate books, records, and accounts. All transactions, including payments, reimbursement requests, expenditures, expense reports, invoices, vouchers, gifts, and business entertainment must be properly and accurately entered into Moog's books, records, and accounts in a timely manner, in detail, and with supporting documentation. Failure to properly record an expense is a per se violation of the U.S. Foreign Corrupt Practices Act, for which there is strict liability. Therefore, a payment, while not intended to be a bribe, if not properly recorded, may still be treated as a violation of the law.</p>	<p>Moog は詳細かつ正確な帳簿、支出報告を保持することを約束します。支払い、払戻し請求書、出費、経費報告書、請求書、領収書、贈答品、接待を含むすべての決済は、補足資料を付けて、Moog の帳簿、記録簿、支出報告に適時、適切かつ正確、詳細に記帳する必要があります。費用を適切に記録できなかった場合、それ自体が厳格責任のある米国海外腐敗行為防止法違反となります。よって、支払いを適切に記録しなかった場合、賄賂の意図がなかったとしても法律違反として扱われることがあります。</p>
<p style="text-align: center;"><b>TRAINING</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>研修</b></p>
<p>Officers, directors, and employees are expected to participate in anti-bribery training on a periodic basis. Managers and supervisors subject to completing periodic financial reporting questionnaires must certify that they have read this policy and that they are acting and will continue to act in compliance with this policy.</p>	<p>役員、取締役、従業員は、定期的に贈賄防止の研修に参加することが求められます。定期的に財務報告書に関するアンケート調査に記入する必要のある管理者および監督者は、本ポリシーを読み、本ポリシーを遵守して行動しており、今後も行動することを保証する必要があります。</p>
<p style="text-align: center;"><b>CONSEQUENCES OF NON-COMPLIANCE</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>本ポリシーを遵守しなかった場合の処分</b></p>
<p>Under a variety of anti-bribery laws applicable to our world-wide operations, bribery is not only a civil violation, it is a criminal offense punishable by the imposition of substantial fines on Moog and the loss of licensing and contracting privileges. Any person involved in the bribery faces the real possibility of termination of employment, substantial fines, and imprisonment.</p>	<p>Moog はさまざまな贈賄防止の法律のもと世界中で事業を展開しています。贈賄は単なる人権侵害ではなく、Moog に罰金を科すことのできる不正行為による刑事犯罪であり、使用権限や契約権限を喪失してしまうこともあり得る犯罪です。贈賄に関与した人は、実際に雇用の終了、罰金、懲役刑の対象となることがあります。</p>
<p>Moog123284.1 August 2020 ##</p>	